



Suomalais-venäläinen
KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin vastaus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **1e/2006** (vastaanottaja täyttää)

1. Partneriehdokkaan yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Valtiollinen Karjalan kulttuuriopisto
Jakeluosoite	g. Petrozavodsk, ul. Kalinina 54 г.Петрозаводск, ул.Калинина 54
Puhelin	+7 8142 56 11 18
Faksi	+7 8142 56 11 18
Sähköposti	
www-sivut	
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	folklore-teatteri Gornitsan ohjaaja folklore-teatteri Gornitsan johtaja
Sukunimi, etunimi, isännimi	Malmi, Viola Valentinovna Мальми Виола Валентиновна Dubinskaja, Ljudmila Pavlovna Дубинская Людмила Павловна
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input checked="" type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
3. Partneriehdokkaan toimiala (lyhyesti)	
koulutuslaitos, jonka tehtävä on kansankulttuurin ja kansanperinteen tallentaminen sekä kehittäminen	
4. Suomalaisen partnerin tekemän hanke-ehdotuksen numero	
1/2006	
<input type="checkbox"/> Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille	
5. Suomalainen partneri (yhteisö ja yhteyshenkilö)	

Jolly Folk ry, Markku Nykänen

6. Vastaus suomalaisen yhteistyöehdotukseen (lyhyesti ks. ohjeet)

1) Haluaisimme osallistua folklore-festivaaleihin sekä kehittää yhteisprojektia suomalais-ugrilaisen tanssitaiteen säilyttämiseksi. Projektin yhteydessä voitaisiin järjestää seminaareja. 2) Kristillisen kalenterin perinteisten juhlien elvyttäminen, yhteisten juhlien järjestäminen ja kristillisten juhlien viettämisen opettaminen. 3) Yhteisten Kalevala-teatteriesityksien järjestäminen

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Yhteisprojekti Ranuan kunnan kanssa mm. karjalais-suomalaisen Kalevala-epoksen popularisointi (kirjojen julkaiseminen, näytelmien esittäminen, seminaarien järjestäminen). Viola Malmi on merkittävä ja tunnustettu koreografi ja folkloristi Venäjällä ja suomalais-ugrilaisissa maissa. Hänen kirjojaan kansantanssien koreografiasta ja kansanjuhlista on julkaistu mm. Suomessa.